

Briselē, 2020. gada 17. decembrī
(OR. en)

14033/20

Starpiestāžu lieta:
2020/0179(COD)

CODEC 1341
CULT 88
AELE 103
EEE 69
PE 99

INFORMATĪVA PIEZĪME

Sūtītājs:	Padomes Ģenerālsēkretariāts
Saņēmējs:	Pastāvīgo pārstāvju komiteja / Padome
Temats:	Priekšlikums – EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES LĒMUMS, ar kuru groza Lēmumu Nr. 445/2014/ES, ar ko izveido Savienības rīcību “Eiropas kultūras galvaspilsētas” no 2020. līdz 2033. gadam – Eiropas Parlamenta pirmā lasījuma iznākums (Brisele, 2020. gada 14.–18. decembris)

I. IEVADS

Padome, Eiropas Parlaments un Komisija vairākkārt ir neoficiāli sazinājušies, lai par šo lietu vienotos pirmajā lasījumā.

Saistībā ar minēto Kultūras un izglītības komitejas priekšsēdētāja *Sabine VERHEYEN* (PPE, DE) Kultūras un izglītības komitejas vārdā iesniedza kompromisa grozījumu (grozījums Nr. 2) minētajā lēmuma priekšlikumā. Par šo kompromisa grozījumu bija panākta vienošanās minētajā neoficiālajā saziņā. Citi grozījumi netika iesniegti.

II. BALSOJUMS

Plenārsēdes balsojumā 2020. gada 17. decembrī tika pieņemts kompromisa grozījums (grozījums Nr. 2) minētajā lēmuma priekšlikumā. Komisijas priekšlikums, kas ir tādējādi grozīts, ir Parlamenta nostāja pirmajā lasījumā, kura ir iekļauta šā dokumenta pielikumā izklāstītajā normatīvajā rezolūcijā ¹.

Parlamenta nostāja atbilst tam, par ko iestādes iepriekš bija vienojušās. Tāpēc Padomei vajadzētu spēt apstiprināt Parlamenta nostāju.

Pēc tam leģislatīvo aktu pieņemtu tādā redakcijā, kas atbilst Parlamenta nostājai.

¹ Parlamenta nostājas versija normatīvajā rezolūcijā ir iezīmēta, norādot ar grozījumiem izdarītās izmaiņas Komisijas priekšlikumā. Papildinājumi Komisijas tekstā ir izcelti *treknā slīprakstā*. Ar simbolu "■" ir norādīti svītrojumi.

P9_TA-PROV(2020)0374

Savienības rīcība "Eiropas kultūras galvaspilsētas" no 2020. līdz 2033. gadam

*****I**

Eiropas Parlamenta 2020. gada 17. decembra normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumam, ar kuru groza Lēmumu Nr. 445/2014/ES, ar ko nosaka Savienības rīcību "Eiropas kultūras galvaspilsētas" no 2020. gada līdz 2033. gadam (COM(2020)0384) – C9-0275/2020 – 2020/0179(COD))

(Parastā likumdošanas procedūra: pirmais lasījums)

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Komisijas priekšlikumu Eiropas Parlamentam un Padomei (COM(2020)0384),
 - ņemot vērā Līguma par Eiropas Savienības darbību 294. panta 2. punktu un 167. panta 5. punktu, saskaņā ar kuriem Komisija tam ir iesniegusi priekšlikumu (C9-0275/2020),
 - ņemot vērā Līguma par Eiropas Savienības darbību 294. panta 3. punktu,
 - pēc apspriešanās ar Reģionu komiteju,
 - ņemot vērā provizorisko vienošanos, kuru atbildīgā komiteja apstiprinājusi saskaņā ar Reglamenta 74. panta 4. punktu, un Padomes pārstāvja 2020. gada 25. novembra vēstulē pausto apņemšanos apstiprināt Eiropas Parlamenta nostāju saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 294. panta 4. punktu,
 - ņemot vērā Reglamenta 59. pantu,
 - ņemot vērā Kultūras un izglītības komitejas ziņojumu (A9-0201/2020),
1. pieņem pirmajā lasījumā turpmāk izklāstīto nostāju;
 2. prasa Komisijai priekšlikumu Parlamentam iesniegt vēlreiz, ja tā savu priekšlikumu aizstāj, būtiski groza vai ir paredzējusi to būtiski grozīt;
 3. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt Parlamenta nostāju Padomei, Komisijai, kā arī dalībvalstu parlamentiem.

Eiropas Parlamenta nostāja, pieņemta pirmajā lasījumā 2020. gada 17. decembrī, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmumu (ES) 2020/... par grozījumiem Lēmumā Nr. 445/2014/ES, ar ko izveido Savienības rīcību “Eiropas kultūras galvaspilsētas” no 2020. līdz 2033. gadam

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 167. panta 5. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

pēc leģislatīvā akta projekta nosūtīšanas valstu parlamentiem,

pēc apspriešanās ar Reģionu komiteju,

saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru²,

² Eiropas Parlamenta 2020. gada 17. decembra nostāja.

tā kā:

- (1) Savienības rīcības “Eiropas kultūras galvaspilsētas” (“rīcība”) mērķi saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmuma Nr. 445/2014/ES³ 2. pantu ir aizsargāt un veicināt kultūru daudzveidību Eiropā un uzsvērt to kopīgās iezīmes, kā arī vairo iedzīvotāju piederības apziņu kopējai kultūras telpai, veicināt kultūras ieguldījumu pilsētu ilgtermiņa attīstībā, palielināt kultūras piedāvājuma klāstu, daudzveidību un Eiropas dimensiju pilsētās, cita starpā īstenojot transnacionālu sadarbību, paplašināt piekļuvi kultūras dzīvei un veicināt dalību tajā, uzlabot kultūras jomas spējas un tās saiknes ar citām jomām un ar kultūras palīdzību uzlabot pilsētu tēlu starptautiskā mērogā.
- (2) Lai sasniegtu rīcības mērķus, vajadzīga mobilitāte, tūrisms, pasākumu organizēšana un sabiedrības dalība, ko Covid-19 pandēmijas laikā ir ļoti grūti vai pat praktiski neiespējami sasniegt.
- (3) Visā Eiropā veikto noslēgšanās pasākumu dēļ kultūras pasākumu norises vietas ir slēgtas un kultūras pasākumi ir atcelti vai atlikti uz nenoteiktu laiku. Eiropas un starptautiskie kultūras sadarbības projekti ir radikāli palēninājušies, jo robežu fiziska šķērsošana ir bijusi ierobežota. Visbeidzot, ņemot vērā ieņēmumu straujo kritumu un sabiedrības veselības jaunās vajadzības, pašvaldības un reģionu un valstu valdības nonāk arvien spiedīgāka budžeta apstākļos. Pašlaik sarežģītāka kļūst arī privātā sponsorēšana kultūras jomā – tāpēc, ka nav publisku pasākumu, ko sponsorēt, vai tāpēc, ka uzņēmumi dod priekšroku ar sabiedrības veselību saistītām sponsorēšanas darbībām.

³ Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmums Nr. 445/2014/ES (2014. gada 16. aprīlis), ar ko izveido Savienības rīcību “Eiropas kultūras galvaspilsētas” no 2020. līdz 2033. gadam un atceļ Lēmumu Nr. 1622/2006/EK (OV L 132, 3.5.2014., 1. lpp.).

- (4) Pilsētas, kurām pašreiz ir piešķirts un kurām tiks piešķirts nosaukums “Eiropas kultūras galvaspilsēta” (“nosaukums”), tiek ietekmētas dažādā mērā, galvenokārt atkarībā no gada, kurā tām piešķirts nosaukums. Šķiet, ka visvairāk ietekmētas ir divas pilsētas, kurām nosaukums piešķirts 2020. gadā, un trīs pilsētas, kuras gatavojas saņemt nosaukumu 2021. gadā, *lai gan turpmākā ietekme uz pilsētām, kurām vēlāk tiks piešķirts nosaukums, ir neskaidra.*
- (5) Abām pilsētām, kurām nosaukums piešķirts 2020. gadā, bija jāatliek vai jāatceļ visi pasākumi *no* 2020. gada marta, bez kādas skaidrības *par to*, kad un vai vispār atjaunosies normāls stāvoklis, *vienlaikus turpinoties izdevumiem.* Faktiski tām liegts pilnībā īstenot savas kultūras programmas 2020. gadā un gūt labumu no veiktā apjomīgā ieguldījuma *cilvēkresursu un finansiālā ziņā.*
- (6) Trīs pilsētās, kurām tiks piešķirts nosaukums 2021. gadā, Covid-19 pandēmija ir izraisījusi lielu nenoteiktību gandrīz visās jomās, kas saistītas ar gatavošanos: nedrošas izredzes saņemt finansējumu no publiskā un privātā sektora partneriem, nezināmi turpmākie drošības noteikumi, kas ietekmēs gan darbu pilsoņu iesaistē, gan atļaujamo pasākumu veidus, un ceļošanas ierobežojumi, kas mazina tūristu plūsmas un Eiropas partnerību iespēju. Ieviestie preventīvie pasākumi Covid-19 izplatīšanās mazināšanai, kuru rezultātā īstenošanas grupas nedarbojās, ir palēninājuši minēto trīs pilsētu priekšdarbus līdz kritiskam punktam, lai gan normālos apstākļos to pūliņiem vajadzētu dubultoties. Minētie priekšdarbi ir palēninājušies arī tādēļ, ka potenciālo līgumpartneru ekonomiskā izdzīvošana nav skaidra.

- (7) Lēmums Nr. 445/2014/ES neparedz elastību, kas nepieciešama šādos ārkārtējos apstākļos, un, konkrētāk, tajā nav ietverts nekāds noteikums par tā gada pagarināšanu vai pārcelšanu, kurā kādai pilsētai ir piešķirts nosaukums.
- (8) Tādēļ Lēmums Nr. 445/2014/ES būtu jāgroza tā, lai tas būtu cieši pielāgots vajadzībai pārvarēt ārkārtas situāciju, nolūkā ļaut pilsētām, kurām piešķirts nosaukums un kuras Covid-19 pandēmija skārusi vissmagāk, īstenot savas kultūras programmas tā, ka ir iespējams sasniegt rīcības mērķus.
- (9) Pēc konsultācijām, kurās piedalījās attiecīgās pilsētas un dalībvalstis, tika secināts, ka būtu atbilstoši tām pilsētām, kurām Horvātija un Īrija izraudzījusies piešķirt nosaukumu 2020. gadā, nodrošināt iespēju savas kultūras programmas turpināt īstenot līdz 2021. gada 30. aprīlim, nemainot izraudzīto gadu.

- (10) Pēc konsultācijām, kurās piedalījās attiecīgās pilsētas un dalībvalstis, tika secināts, ka gads, kurā Rumānija un Grieķija ir tiesīgas saņemt nosaukumu, būtu pārceļams no 2021. uz 2023. gadu, un gads, kurā kādai kandidātvalstij vai potenciālajai kandidātvalstij ir tiesības saņemt nosaukumu, būtu pārceļams no 2021. uz 2022. gadu.
- (11) Juridiskās noteiktības labad, jo īpaši attiecībā uz pilsētām, kurām piešķirts nosaukums 2020. un 2021. gadā, un lai novērstu jebkādas Lēmuma Nr. 445/2014/ES piemērošanas traucējumus, šim lēmumam būtu jāstājas spēkā steidzamības kārtā un tas būtu jāpiemēro no 2021. gada 1. janvāra.
- (12) Tāpēc Lēmums 445/2014/ES būtu attiecīgi jāgroza,

IR PIEŅĒMUŠI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Lēmumu Nr. 445/2014/ES groza šādi:

1) 3. pantu groza šādi:

a) 2. punkta otro daļu aizstāj ar šādu:

“Nosaukumu katru gadu piešķir ne vairāk kā vienai pilsētai katrā no divām dalībvalstīm, kas norādītas pielikumā iekļautajā kalendārā (“kalendārs”), un attiecīgajos gados – vienai pilsētai no Eiropas Brīvās tirdzniecības asociācijas valsts, kura ir Līguma par Eiropas Ekonomikas zonu puse (“EBTA/EEZ valsts”), kandidātvalsts vai potenciāla kandidātvalsts, vai vienai pilsētai no valsts, kas pievienojas Savienībai 5. punktā izklāstītajos apstākļos. Tomēr 2023. gadā nosaukumu piešķir ne vairāk kā vienai pilsētai katrā no trim dalībvalstīm, kas norādītas kalendārā.”;

b) 3. punktu aizstāj ar šādu:

“3. Tiesības saņemt nosaukumu dalībvalstu pilsētām piešķir uz vienu gadu atbilstoši dalībvalstu secībai, kādā tās norādītas kalendārā. Pilsētas, kuras nosaukumu saņēmušas 2020. gadā, var saglabāt nosaukumu līdz 2021. gada 30. aprīlim, nemainot izraudzīšanas nosaukuma gadu.”;

2) lēmuma 4. panta 2. punkta otro daļu aizstāj ar šādu:

“Kultūras programma aptver nosaukuma gadu, un to izstrādā īpaši nosaukuma mērķiem saskaņā ar 5. pantā noteiktajiem kritērijiem. Tomēr pilsētas, kurām nosaukums piešķirts 2020. gadā, var turpināt īstenot savu kultūras programmu līdz 2021. gada 30. aprīlim.”;

3) lēmuma 16. panta 1. punkta trešo daļu aizstāj ar šādu:

“Attiecīgās pilsētas ne vēlāk kā līdz tā gada 31. decembrim, kas seko pēc nosaukuma gada, sagatavo savus novērtējuma ziņojumus un nosūta tos Komisijai. Tomēr pilsētas, kurām nosaukums piešķirts 2020. gadā, sagatavo savus novērtējuma ziņojumus un nosūta tos Komisijai līdz 2022. gada 30. aprīlim.”;

4) pielikumu aizstāj ar šā lēmuma pielikuma tekstu.

2. pants

Spēkā paliek Lēmuma Nr. 445/2014/ES 7.–11. pantā un 13. panta 2. punkta a) apakšpunktā minētās procedūras, kas jau ir pabeigtas attiecībā uz 2021. gada nosaukumu. Nosaukuma gadu maina saskaņā ar šā lēmuma pielikumu.

3. pants

Šis lēmums stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no 2021. gada 1. janvāra.

Briselē,

Eiropas Parlamenta vārdā –

priekšsēdētājs

Padomes vārdā —

priekšsēdētājs

PIELIKUMS

"KALENDĀRS

2020	Horvātija	Īrija	
2021			
2022	Lietuva	Luksemburga	Kandidātvalsts vai potenciālā kandidātvalsts
2023	Ungārija	Rumānija	Grieķija
2024	Igaunija	Austrija	EBTA/EEZ valsts, kandidātvalsts vai potenciālā kandidātvalsts
2025	Slovēnija	Vācija	
2026	Slovākija	Somija	
2027	Latvija	Portugāle	
2028	Čehijas Republika	Francija	EBTA/EEZ valsts, kandidātvalsts vai potenciālā kandidātvalsts
2029	Polija	Zviedrija	
2030	Kipra	Beļģija	EBTA/EEZ valsts, kandidātvalsts vai potenciālā kandidātvalsts
2031	Malta	Spānija	
2032	Bulgārija	Dānija	
2033	Nīderlande	Itālija	EBTA/EEZ valsts, kandidātvalsts vai potenciālā kandidātvalsts
